NATIVE HEALTH

Formulario de consentimiento de vacunación COVID-19 Janssen Vaccine

REV: 03/2021

La vacuna COVID-19 reducirá la posibilidad de que padezca de la enfermedad COVID-19. Como todos los medicamentos, ninguna vacuna es completamente efectiva y su cuerpo necesita algunas semanas para desarrollar la protección de la vacuna. Algunas personas aún pueden contraer COVID-19 a pesar de haber recibido una vacuna, pero esto debería disminuir la gravedad de cualquier infección.
La vacuna no puede causarle la infección de COVID-19, y la vacuna deberían reducir significativamente sus probabilidades de contraer la infección y reducir el riesgo de enfermarse gravemente. Usted todavía tendrá que seguir la guía de salud pública contra el COVID-19, incluyendo el uso del equipo de protección personal adecuado como el uso de mascarillas, lavarse las manos, y tomar parte en los programas de detección. Como todos los medicamentos, las vacunas pueden provocar efectos secundarios. La mayoría de estos son leves y de corta duración, y no todos los padecen.

Nombre:_____ **Fecha de nacimiento :**_____ **Edad:**_____
Dirección de hogar:_____
Cuidad:_____ **Estado:**_____ **Código Postal:**_____
Numero de celular:_____ **Correo electrónico:**_____

Raza: ☐ Blanco / Caucásico ☐ Negro / afroamericano ☐ Asiático
☐ Nativo de Alaska / Nativo americano ☐ Nativo Hawaino/Isleño del pacífico ☐ Otro
Etnicidad: ☐ Hispano / Latino ☐ No Hispano / Latino
Sexo: ☐ Femenino ☐ Masculino ☐ Otro

Para que los pacientes sean vacunados:
Las siguientes preguntas nos ayudarán a determinar si hay alguna razón, no debemos darle la vacuna Janssen COVID-19 hoy. Si usted responde "sí" a cualquier pregunta, no significa necesariamente que no debe ser vacunado. Sólo significa que se deben hacer preguntas adicionales. Si una pregunta no está clara, por favor pídale al proveedor de atención médica que la explique.

1. ¿Tiene antecedentes de reacción alérgica grave a cualquier componente de la vacuna, específicamente polietileno glicol o PEG?
☐ Si ☐ No En caso afirmativo, desvíe o dirija alternativamente a un médico consulte.

2. ¿Tiene alguna reacción alérgica grave a otra vacuna o medicamento inyectable?
☐ Si ☐ No En caso afirmativo, se recomienda observar durante 30 minutos.

3. Si tiene una afección inmunodeprimida, ¿está embarazada o amamantando ha tenido la oportunidad de discutir la decisión de vacunarse con su proveedor de atención médica y/o está listo para continuar con la vacunación?
☐ Si ☐ No ☐ N/A
En caso afirmativo, su firma a continuación confirma que ha hecho esto.
Si no, proporcionar inmunosupresión, embarazo, lactancia, hoja informativa y retirarse de la línea para determinar si les gustaría ser vacunados en esta visita.

☐ **Se me ha dado una copia de la hoja de datos para RECEPTORES y cuidadores EMERGENCIA de autorización de uso (EUA) de la JANSSEN COVID 19 vacuna para prevenir CORONAVIRUS ENFERMEDAD 2019 (COVID-19) en personas de 18 años de edad y mayores "Hoja de Datos vacuna".**
☐ **Reconozco que me proporcionaron una copia del Aviso de prácticas de privacidad de Native Health.**

Al firmar a continuación, acepto que he leído y comprendo la Hoja de datos de la vacuna, que comprendo los beneficios, efectos secundarios y riesgos de la vacuna Johnson & Johnson Janssen COVID-19 y que doy mi consentimiento para que Native Health me vacune con Janssen COVID-19 Vacuna.

Nombre del paciente/representante legal:_____ **Fecha:**_____
Firma:_____ **Relación con el paciente si está firmado por un representante legal:**_____

Staff Only: Vaccine manufacturer: Janssen COVID-19 vaccine **Date:**_____
Immunzation Site:_____ **Administration Time:**_____ **Administered by:**_____
Vaccine lot number:_____ **Expiration Date:**_____ **NDC number:**_____

Lista de control de prevacunación para las vacunas COVID-19

Para los receptores de la vacuna

Nombre del paciente:_____

Edad:_____

Tlas siguientes preguntas nos ayudarán a determinar si hay alguna razón por la que no debería recibir la vacuna COVID-19 hoy. Si responde "sí" a cualquier pregunta, no significa necesariamente que no deba vacunarse. Solo significa que se pueden haber preguntas adicionales. Si una pregunta no está clara, pídale a su proveedor de atención médica que se la explique

	Si	No	No lo se
1. ¿Se siente enfermo?			
2. ¿Ha recibido alguna vez una dosis de la vacuna COVID-19?			
Si es así, ¿cuál es el producto de la vacuna? ☐ Pfizer ☐ Moderna ☐ Otro producto _____			
3. ¿Ha tenido alguna vez una reacción alérgica a: (esto incluiría una reacción alérgica grave [por ejemplo, anafilaxia] que requerirá tratamiento con epinefrina o EpiPen o que lo hiciera ir al hospital. También incluiría reacción alérgica que causó urticaria, hinchazón o dificultad respiratoria, incluyendo sibilancias)			
• un componente de la vacuna COVID-19, incluye polietilenglicol [PEG] que se encuentran en algunos medicamentos, como laxantes y preparaciones de colonoscopia.			
• Polisorbato			
• una dosis previa de la vacuna de COVID-19			
4. ¿Ha tenido alguna reacción alérgica a otra vacuna (que no sea COVID-19) o alguno otro medicamento inyectable? (esto incluiría una reacción alérgica grave [por ejemplo, anafilaxia] que requerirá tratamiento con epinefrina o EpiPen o que lo hiciera ir al hospital. También incluiría reacción alérgica que causó urticaria, hinchazón o dificultad respiratoria, incluyendo sibilancias)			
5. ¿Ha tenido alguna reacción alérgica grave [por ejemplo anafilaxia] a algo que no sea componente COVID-19, polisorbato o cualquier vacuna o medicamento inyectable? Esto incluiría las alérgicas alimentarias, a los animales domésticos, al medio ambiente o a medicamento orales.			
6. ¿Ha recibido otra vacuna en los últimos14 días?			
7. ¿Ha tenido una prueba positiva de COVID-19 o un médico le ha dicho alguna vez que tuvo COVID-19?			
8. ¿Alguna vez ha recibido terapia con anticuerpos pasivos (anticuerpos monoclonales o suero de convalecencia) como plasma, o Regeneran para tratamiento de COVID-19?			
9. ¿Tiene un sistema inmunológico debilitado causado por algo como una infección por VIH o cáncer o toma medicamentos o terapias inmunosupresoras?			
10. ¿Tiene un trastorno hemorrágico o está tomando un anticoagulante?			
11. ¿Estás embarazada o amamantando?			

Form reviewed by _____ **Date** _____

Adapted with appreciation from the Immunization Action Coalition (IAC) screening checklists

COVID-19

Descargo de responsabilidad: Este sitio web se actualiza con frecuencia. Parte de su contenido puede estar disponible en inglés hasta que se haya traducido todo el contenido.

Información sobre cómo actúan las vacunas de vectores virales contra el COVID-19

Actualizado el 2 de mar. del 2021 Imprimir

Las vacunas de vectores virales son un tipo de vacunas que probablemente recibirá autorización como vacuna contra el COVID-19 para usar en los Estados Unidos.

Cómo funcionan

Las vacunas de vectores virales contienen una versión modificada de otro virus (el vector) para darles instrucciones importantes a nuestras células. Para las vacunas de vectores virales contra el COVID-19, el vector (no el virus que causa el COVID-19, sino otro virus, menos nocivo) ingresa a una célula dentro de nuestro organismo y usa la maquinaria celular para producir una porción inocua del virus que causa el COVID-19. Esta porción se conoce como proteína Spike y solo está presente en la superficie del virus que causa el COVID-19.
La célula despliega la proteína Spike sobre su superficie, y nuestro sistema inmunitario reconoce que no pertenece al sistema. Esto desencadena una respuesta de nuestro sistema inmunitario, que comienza a producir anticuerpos y activar otras células inmunitarias para combatir lo que considera una infección.

Al final del proceso, nuestros organismos habrán aprendido cómo protegernos de una infección futura por el virus que causa el COVID-19. El beneficio es que recibimos la protección de una vacuna sin tener que arriesgarnos a sufrir las consecuencias graves de contraer el COVID-19. Cualquier molestia temporal que pueda sufrir después de aplicarse la vacuna es una parte natural del proceso y una indicación de que la vacuna está actuando.

Datos sobre las vacunas de vectores virales contra el COVID-19

No pueden provocar ni COVID-19 ni ninguna otra infección.

- Los vectores virales no pueden causar una infección por COVID-19 ni por el virus utilizado como vector de la vacuna.

No afectan nuestro ADN ni interactúan con él de ninguna forma.

- El material genético que aporta el vector viral no se integra al ADN de la persona.

Qué estudios rigurosos se están haciendo para evaluar su seguridad

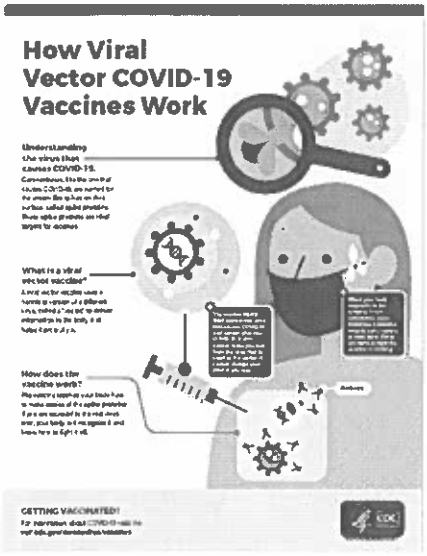
Las vacunas de vectores virales contra el COVID-19 están sujetas a las mismas normas rigurosas de salud y efectividad [332 KB, 24 páginas] que todas las otras vacunas en los Estados Unidos. Las únicas vacunas contra el COVID-19 que la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) pondrá a disposición para usar en los Estados Unidos (a través de la aprobación de su autorización para uso de emergencia) son las que cumplen con estas normas.

Cómo se utilizaron en brotes de enfermedades recientes

Los científicos comenzaron a crear vectores virales en la década de 1970. Además de usarse en vacunas, los vectores virales también fueron estudiados como alternativas de la genoterapia, para tratar el cáncer y con fines de investigación de biología molecular. A lo largo de décadas se han hecho y publicado cientos de estudios de vacunas de vectores virales en todo el mundo. Algunas de las últimas vacunas utilizadas para los brotes de la enfermedad del Ébola tienen tecnología de vector viral, y se ha dedicado una serie de estudios a analizar el uso de vacunas de vectores virales para combatir otras enfermedades infecciosas como el zika, la influenza y el VIH.

Infografía para imprimir

Cómo actúan las vacunas de vectores virales contra el COVID-19



PDF de una infografía que explica cómo actúan las vacunas de vectores virales contra el COVID-19

- Inglés [127 KB, 1 página]

Más información

- Aspectos más importantes del desarrollo de vacunas de la FDA
- Cómo funciona la Autorización de Uso de Emergencia de las vacunas, de la FDA
- Video de la FDA
- Infografía de la FDA: el proceso de una vacuna contra el COVID-19, desde la investigación hasta la Autorización de Uso de Emergencia [1.13 MB, 1 página]

Última actualización: 2 de mar. del 2021

NATIVE HEALTH

Dear Patient,

You received a COVID-19 vaccine from NATIVE HEALTH. You received the Janssen vaccine manufactured by Johnson & Johnson. This is a one-dose vaccine that does NOT require a booster (2nd-dose).

Please contact NATIVE HEALTH at (602) 279-5262, Monday – Friday, 8:00 a.m.-7:00 p.m. with any questions related to your vaccination. For after hours, please contact (602) 787-3351.

Thank you.

NATIVE HEALTH
Amber Martinez, R.N. Outreach Nurse Manager
Alexis Runninger, R.N., Outreach Nurse Manager

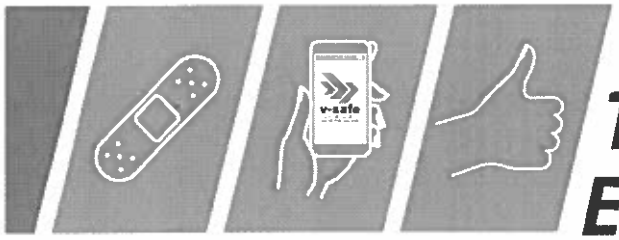
Estimado Paciente,

Usted recibió una vacuna contra COVID-19 de NATIVE HEALTH. La vacuna que recibió fue Janssen, que es fabricada por Johnson & Johnson. Esta es una vacuna de una dosis y NO necesita una vacuna de refuerzo (segunda dosis).

Comuníquese con NATIVE HEALTH al (602) 279-5262, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 7:00 p.m. con cualquier pregunta relacionada con su vacunación. Para comunicarse con alguien fuera del horario de atención, comuníquese al (602) 787-3351.

Gracias,

NATIVE HEALTH
Amber Martinez, R.N. Outreach Nurse Manager
Alexis Runninger, R.N., Outreach Nurse Manager



Vacúnese.
Tome su teléfono inteligente.
Empiece a usar v-safe.

¿Qué es v-safe?

V-safe es una herramienta para teléfonos inteligentes que usa mensajes de texto y encuestas web para proporcionar chequeos de salud personalizados después de que reciba una vacuna contra el COVID-19. A través de ***v-safe***, usted puede decirles a los CDC, rápidamente, si tiene algún efecto secundario después de vacunarse contra el COVID-19. Según las respuestas que dé, alguien de los CDC podría llamarlo para saber cómo se encuentra. Y ***v-safe*** le recordará que tiene que ponerse la segunda dosis de la vacuna contra el COVID-19 si la necesita.

Su participación en ***v-safe*** de los CDC marca la diferencia: ayuda a mantener las vacunas contra el COVID-19 seguras.

¿Cómo puedo participar?

Después de que reciba una vacuna contra el COVID-19, puede inscribirse en ***v-safe*** usando su teléfono inteligente. La participación es voluntaria y usted puede retirarse en cualquier momento. Recibirá mensajes de texto de ***v-safe*** alrededor de las 2 p. m., hora local. Para retirarse, simplemente textee "STOP" cuando ***v-safe*** le envíe un mensaje de texto. También puede reinscribirse en ***v-safe*** texteando "START".

¿Cuánto duran los chequeos de v-safe?

Durante la primera semana después de que reciba la vacuna, ***v-safe*** le enviará un mensaje de texto cada día para preguntarle cómo está. Después recibirá mensajes de chequeo una vez a la semana, hasta por 5 semanas. Responder las preguntas que hace ***v-safe*** debería tomar menos de 5 minutos. Si necesita una segunda dosis de la vacuna, ***v-safe*** proveerá un nuevo proceso de 6 semanas de chequeos para que también pueda compartir su experiencia con la segunda dosis. También recibirá mensajes de chequeo 3, 6 y 12 meses después de la última dosis de la vacuna.

¿Está segura mi información de salud?

Sí. Su información personal en ***v-safe*** está protegida, así que se mantiene confidencial y privada.*

v-safe℠
verificador de salud después de la vacunación

Use su teléfono inteligente para decirles a los CDC si presenta algún efecto secundario después de vacunarse contra el COVID-19. También recibirá recordatorios si necesita una segunda dosis de la vacuna.

Inscríbase usando el navegador de su teléfono inteligente en
vsafe.cdc.gov

o

Apunte la cámara de su teléfono inteligente a este código

*Hasta el punto en que ***v-safe*** usa los sistemas de información existentes manejados por los CDC, la FDA y otras agencias federales, los sistemas emplean estrictas medidas de seguridad adecuadas para el nivel de sensibilidad de los datos.

Cómo inscribirse y usar v-safe

Necesitará su teléfono inteligente y la información sobre la vacuna que recibió contra el COVID-19. Esta información se puede encontrar en su tarjeta de registro de vacunación; si no puede encontrar su tarjeta, comuníquese con su proveedor de atención médica.

Inscríbase

1. Visite el sitio web de ***v-safe*** usando una de las dos opciones que aparecen a continuación:

Use el navegador de su teléfono inteligente para ir a

vsafe.cdc.gov

o

Apunte la cámara de su teléfono inteligente a este código

2. Lea las instrucciones. Haga clic en "**Get Started**".
3. Ingrese su nombre, número de teléfono móvil y otra información solicitada. Haga clic en "**Register**".
4. Recibirá en su teléfono inteligente un mensaje de texto con un código de verificación. Ingrese el código en ***v-safe*** y haga clic en "**Verify**".
5. En la parte de arriba de la pantalla, haga clic en "**Enter vaccine information**".
6. Seleccione la vacuna contra el COVID-19 que recibió (esta información se encuentra en su tarjeta de registro de vacunación; si no puede encontrar su tarjeta, comuníquese con su proveedor de atención médica). Después ingrese la fecha en que se vacunó. Haga clic en "**Next**".
7. Revise la información sobre su vacuna. Si es correcta, haga clic en "**Submit**". Si no lo es, haga clic en "**Go Back**".
8. **¡Felicitaciones! ¡Está listo!** Si completa su inscripción antes de las 2 p. m. hora local, ***v-safe*** comenzará su chequeo de salud inicial alrededor de las 2 p. m. ese día. Si se inscribe después de las 2 p. m., ***v-safe*** comenzará su chequeo de salud inicial inmediatamente después de que se inscriba; solo siga las instrucciones.

   Recibirá un mensaje de texto recordatorio de ***v-safe*** cuando sea el momento de hacer el próximo chequeo, alrededor de las 2 p. m. hora local. Solo haga clic en el enlace en el mensaje de texto para comenzar el chequeo.

Complete el chequeo de salud de v-safe

1. Cuando reciba en su teléfono inteligente un mensaje de texto de ***v-safe*** para hacer un chequeo, haga clic en el enlace cuando esté listo.
2. Siga las instrucciones para completar el chequeo.

Resolución de problemas

Si me interrumpen, ¿cómo puedo regresar y terminar un chequeo más tarde?

- Haga clic en el enlace en el mensaje de texto recordatorio para volver a comenzar y completar el chequeo.

¿Cómo actualizo la información sobre mi vacuna después de recibir la segunda dosis de la vacuna contra el COVID-19?

- ***V-safe*** le pedirá automáticamente que actualice la información de su segunda dosis. Solo siga las instrucciones.

¿Necesita ayuda con *v-safe*?
Llame al 800-CDC-INFO (800-232-4636)
Línea TTY: 888-232-6348
Abierta 24 horas al día, 7 días a la semana
Visite www.cdc.gov/vsafe